

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОРДОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М. Е. ЕВСЕВЬЕВА»**

Факультет филологический

Кафедра русского языка и методики

преподавания русского языка

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ НАУЧНОЙ
ИНФОРМАЦИИ В ПРОЦЕССЕ ТЕКСТОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ**

Направление подготовки: 44.06.01 Образование и педагогические науки

Направленность (профиль): Теория и методика обучения и воспитания
(русский язык)

Форма обучения: заочная

Саранск

Рецензенты

1. О. В. Филиппова, доктор педагогических наук, профессор, зав. кафедрой русского языка как иностранного ФГБОУ ВПО «Мордовский государственный университет имени Н. П. Огарева».

2. Кашкарева Е. А., кандидат педагогических наук, доцент кафедры русского языка и методики преподавания русского языка ФГБОУ ВО «Мордовский государственный педагогический университет им. М. Е. Евсевьева».

Разработчик: Белова Наталья Анатольевна, доктор педагогических наук, профессор кафедры русского языка и методики преподавания русского языка ФГБОУ ВО «Мордовский государственный педагогический университет им. М. Е. Евсевьева».

Программа утверждена на заседании кафедры русского языка и методики преподавания русского языка, протокол №11 от 04.05.2018 года.

Зав. кафедрой русского языка и методики преподавания русского языка
«04» мая 2018 г.



Е. Н. Морозова

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры русского языка и методики преподавания русского языка, протокол №8 от 16.05.2019 года.

Зав. кафедрой русского языка и методики преподавания русского языка
«16» мая 2019 г.



Е. Н. Морозова

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры русского языка и методики преподавания русского языка, протокол №10 от 22.05.2020 года.

Зав. кафедрой русского языка и методики преподавания русского языка
«22» мая 2020 г.



Е. Н. Морозова

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 5 от 03.03.2021 года



И. о. зав. кафедрой _____ Кирдянова Л. В.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 9 от 30.06.2021 года



И. о. зав. кафедрой

Кашкарева Е. А.

1. Цели и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины: систематизировать знания аспирантов, обучающихся по профилю Теория и методика обучения и воспитания (русский язык), полученные при изучении традиционных методических и речеведческих дисциплин, и в ходе рассмотрения основ философии, психологии, педагогики, выводя их на более высокий уровень обобщения в плане уяснения специфики педагогической текстовой деятельности, разворачивающейся в области интерпретации научного текста.

Задачи дисциплины:

- подготовка научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации (педагогической) для науки и образования по профилю Теория и методика обучения и воспитания (русский язык);
- формирование навыков самостоятельной научной, научно-исследовательской и педагогической деятельности;
- углубление теоретических и методологических основ технологии – педагогической интерпретации научной информации – за счет ознакомления с философским, психолого-педагогическим, филологическим и методическими аспектами педагогической интерпретации научного текста в процессе текстовой деятельности преподавателя высшей школы;
- подготовка к самостоятельной (в том числе руководящей) научно-исследовательской деятельности, требующей широкой фундаментальной подготовки в современных направлениях техники и технологии, глубокой специализированной подготовки в выбранном направлении, владения навыками современных исследований.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Педагогическая интерпретация научной информации в процессе текстовой деятельности преподавателя высшей школы» **(Б1.В.ДВ.02.01) относится к вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана.**

Дисциплина изучается на 3 курсе, в 6 семестре.

Для изучения дисциплины требуется: знание теоретических основ организации педагогического процесса.

Дисциплина является необходимой для успешного овладения аспирантом преподавательской деятельностью по образовательным программам высшего образования, прохождения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогической), подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2

общепрофессиональные компетенции:

- способностью моделировать, осуществлять и оценивать образовательный процесс и проектировать программы дополнительного

профессионального образования в соответствии с потребностями работодателя (ОПК-5);

- способностью обоснованно выбирать и эффективно использовать образовательные технологии, методы и средства обучения и воспитания с целью обеспечения планируемого уровня личностного и профессионального развития обучающегося (ОПК-6);

- способностью проводить анализ образовательной деятельности организаций посредством экспертной оценки и проектировать программы их развития (ОПК-7);

профессиональные компетенции:

- способностью актуализировать противоречия в образовательной практике и педагогической науке, моделировать, проектировать, воплощать в педагогическом процессе пути и средства их разрешения (ПК-2).

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

знать:

- сущность технологического подхода и специфику его реализации в сфере образования (ОПК-5);

- типологию современных образовательных технологий (ОПК-6);

- концептуальные, содержательные и процессуальные характеристики современных образовательных технологий (ОПК-7);

- принципы отбора и требования, предъявляемые к современным образовательным технологиям (ПК-2);

- педагогические условия реализации современных образовательных технологий в образовательных организациях разных типов, в том числе в вузе (ОПК-5);

- научно-методические основы проектирования образовательных технологий (ПК-2);

уметь:

- проектировать образовательный процесс на основе технологического подхода (ОПК-5, ОПК-6);

- обоснованно выбирать и эффективно использовать современные образовательные технологии с целью обеспечения планируемого уровня личностного и профессионального развития обучающегося (ОПК-7);

- осуществлять анализ эффективности реализации современных образовательных технологий в условиях изменяющейся образовательной среды (ПК-2);

быть способным к:

- проектированию образовательного процесса на основе современных образовательных технологий, соответствующих общим и специфическим закономерностям и особенностям возрастного развития личности (ОПК-5, ОПК-6);

- реализации современных образовательных технологий с целью обеспечения планируемого уровня личностного и профессионального развития обучающегося (ОПК-7);

- анализу и оценке опыта проектирования и реализации современных

образовательных технологий в образовательном процессе (ПК-2).

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зачетных единиц
Трудоемкость изучения дисциплины	72 / 2
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	12 / 0,3
в том числе:	
лекции	6
практические занятия	6
Самостоятельная работа аспиранта (всего)	60 / 1,7
в том числе:	
подготовка к практическим занятиям	60
подготовка реферата	0
подготовка к зачету	6
подготовка к экзамену	0
изучение тем, вынесенных на самостоятельную работу	0

5. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Название раздела дисциплины	Объем часов / зачетных единиц		
		лекции	практические занятия	самостоятельная работа
1	Теоретические основы обучения педагогической интерпретации научного текста в процессе текстовой деятельности преподавателя высшей школы	4	2	
2	Приемы педагогической интерпретации научного текста	2	4	
	Итого:	6 ч. / 0,15 з.е.	6 ч. / 0,15 з.е.	60 ч. / 1,7 з.е.

6. Содержание дисциплины

6.1. Содержание лекционного курса

Раздел 1. Теоретические основы обучения педагогической интерпретации научного текста в процессе текстовой деятельности преподавателя высшей школы

Тема 1. Философские аспекты интерпретации научного текста (2 часа)

Интерпретация как ключевое понятие философской герменевтики. Концептуальные положения Ф. Шлейермахера, В. Дильтей, М. Хайдеггера, Г. Гадамера, П. Рикера; М. М. Бахтина, В. Г. Кузнецова, В. П. Кохановского, Г. Л. Тульчинского и других ученых о сущности, видах и функциях интерпретации.

«Понимание» как обозначение механизма и продукта общения людей. Предпонимание.

Осмысление как выявление смысла. Уровни и аспекты восприятия понятия «смысл». Смысл текста.

Тема 2. Психолингвистические аспекты педагогической интерпретации научного текста (2 часа)

Центральные и периферийные смысловые компоненты текста в концепции психолингвистов о смысловой организации текста (Н. И. Жинкин и его школа: В. Д. Тункель, И. А. Зимняя, Т. М. Дридзе и другие ученые).

Текстовая деятельность в концепции Т. М. Дридзе.

Герменевтика и постгерменевтика А. А. Брудного.

Понимание текста как «процесс перевода смысла этого текста в любую другую форму его закрепления» в концепции А. А. Леонтьева.

Процесс смыслового восприятия текста в теории речевой деятельности (Выготский Л. С., Жинкин Н. И., Леонтьев А. Н., Залевская А. А.). Виды речевой деятельности. Механизмы речевой деятельности: эквивалентных смысловых замен, памяти, антиципации, компрессии. Смысловое восприятие учебного текста обучаемыми как контекст эффективной педагогической интерпретации научного текста преподавателем высшей школы.

Раздел 2. Приемы педагогической интерпретации научного текста

Тема 3. Интерактивные образовательные технологии в активизации познавательной деятельности обучающихся (2 часа)

Интерпретация научного текста как особый вид профессиональной текстовой деятельности преподавателя в процессе организации текстовой деятельности учебного характера.

Этапы педагогической интерпретации научного текста в ходе организации текстовой деятельности.

Внутренняя интерпретация научного текста как условие понимания его содержания преподавателем-интерпретатором.

Внешняя интерпретация научного текста как условие эффективного объяснения его содержания обучаемым.

Алгоритмы осуществления внутренней и внешней интерпретаций научного текста в ходе учебной текстовой деятельности.

Приемы педагогической интерпретации научного текста как способы особых мыслительно-речевых действий преподавателя по передаче обучаемым

новых знаний, заключенных в интерпретируемом тексте. Действия механизмов речевой деятельности как основания классификации приемов педагогической интерпретации научного текста.

6.2. Содержание практических занятий

Раздел 1. Теоретические основы обучения педагогической интерпретации научного текста в процессе текстовой деятельности преподавателя высшей школы

Тема 1. Филологические аспекты интерпретации научного текста (2 часа)

План занятия:

1. «Понимание текста» в концепции М. М. Бахтина.
2. Феномены интерпретация текста, понимание, смысл, рефлексия в концепции «филологической герменевтики» Г. И. Богина. Г. И. Богин о позициях человека в ходе герменевтической деятельности.
3. Техники понимания текста как набор приемов, применяемых в процессе его понимания.
4. Трактовка связи способов понимания с особенностями языка, характерными для конкретного способа в концепции современного литературоведения.
5. Лингвистические механизмы интерпретации.
6. Научный текст как объект интерпретации. Смысловое содержание научного текста.

Задания для текущего контроля (ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ПК-2):

1. Определите ключевые пункты концепции М. М. Бахтина о понимании текста.
2. Поясните специфику феноменов интерпретации текста, понимания, смысла, рефлексии в концепции «филологической герменевтики» Г. И. Богина.
3. Охарактеризуйте техники понимания текста как набор приемов, применяемых в процессе его понимания.
4. Дайте трактовку связей способов понимания с особенностями языка, характерными для конкретного способа в концепции современного литературоведения.
5. Охарактеризуйте лингвистические механизмы интерпретации.
6. Дайте характеристику научного текста как объекта интерпретации.

Раздел 2. Приемы педагогической интерпретации научного текста

Тема 2. Приемы педагогической интерпретации научного текста, приводящие в действие механизм компрессии (2 часа)

План занятия:

1. Действие механизма компрессии как основание выделения группы приемов педагогической интерпретации научного текста: прием “напоминания об основной идее”, прием определения понятия, прием “соотнесения с ранее сказанным”, прием обобщения сказанного, прием “ориентировки в материале”.
2. Прием “напоминания об основной идее”: содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства

реализации.

3. Прием определения понятия: содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации.

4. Прием “соотнесения с ранее сказанным”: содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации.

5. Прием “ориентировки в материале”: содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации.

Задания для текущего контроля (ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ПК-2):

1. Продемонстрируйте использование приема “напоминания об основной идее”: содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации.

2. Продемонстрируйте использование приема определения понятия: содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации.

3. Продемонстрируйте использование приема “соотнесения с ранее сказанным”: содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации.

4. Продемонстрируйте использование приема “ориентировки в материале”: содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации.

Тема 3. Приемы педагогической интерпретации научного текста, приводящие в действие механизм эквивалентных смысловых замен (2 часа)

План занятия:

1. Действие механизма эквивалентных смысловых замен как основание выделения группы приемов педагогической интерпретации научного текста: прием приведения примера, прием сравнения.

2. Прием приведения примера: содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации.

3. Прием сравнения: содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации.

Задания для текущего контроля (ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ПК-2):

1. Охарактеризуйте и продемонстрируйте действие механизма эквивалентных смысловых замен как основание выделения группы приемов педагогической интерпретации научного текста: прием приведения примера, прием сравнения.

2. Поясните специфику приема приведения примера: содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации.

3. Поясните специфику приема сравнения: содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации.

6.3. Содержание самостоятельной работы аспиранта

Раздел 1. Теоретические основы обучения педагогической интерпретации научного текста в процессе текстовой деятельности преподавателя высшей школы

Создайте педагогическое эссе на следующие темы:

1. В чем заключается универсальный характер текста как объекта интерпретации?
2. Каковы аспекты понимания смысла текста.
3. Какова роль лингвистического анализа в процессе интерпретации текста?
4. В чем специфика научного текста как объекта педагогической интерпретации?
5. Какие виды и этапы речевой деятельности характерны для деятельности преподавателя?
6. Какова роль чтения как вида речевой деятельности обучающего?

Раздел 2. Приемы педагогической интерпретации научного текста.

1. Осуществите анализ образцов педагогической интерпретации научной информации, представленной в профессионально ориентированных текстах.
2. Осуществите анализ и подбор наиболее адекватных поставленным задачам приемов педагогической интерпретации научной текстовой информации.

7. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины

При освоении материала дисциплины необходимо:

- спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;
- конкретизировать для себя план изучения материала;
- ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения курса:

- проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;
- регулярно выполняйте задания для самостоятельной работы, своевременно отчитывайтесь преподавателю об их выполнении;
- изучив весь материал, проверьте свой уровень усвоения содержания дисциплины и готовность к сдаче зачета/экзамена, выполнив задания и ответив самостоятельно на примерные вопросы для промежуточной аттестации.

Алгоритм работы над каждой темой:

- изучите содержание темы вначале по лекционному материалу, а затем по другим источникам;
- прочитайте дополнительную литературу из списка, предложенного преподавателем;
- выпишите в тетрадь основные понятия и категории по теме, используя лекционный материал или словари, что поможет быстро повторить материал при подготовке к промежуточной аттестации;
- составьте краткий план ответа по каждому вопросу, выносимому на

обсуждение на аудиторном занятии;

- повторите определения терминов, относящихся к теме;
- продумайте примеры и иллюстрации к обсуждению вопросов по изучаемой теме;
- подберите цитаты ученых, общественных деятелей, публицистов, уместные с точки зрения обсуждаемой проблемы;
- продумывайте высказывания по темам, предложенным к аудиторным занятиям.

Рекомендации по работе с литературой:

- ознакомьтесь с аннотациями к рекомендованной литературе и определите основной метод изложения материала того или иного источника;
- составьте собственные аннотации к другим источникам, что поможет при подготовке рефератов, текстов речей, при подготовке к промежуточной аттестации;
- выберите те источники, которые наиболее подходят для изучения конкретной темы;
- проработайте содержание источника, сформулируйте собственную точку зрения на проблему с опорой на полученную информацию.

8. Методические рекомендации по процедуре оценивания сформированности компетенций

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Зачет позволяет оценить сформированность общепрофессиональных и профессиональных компетенций, теоретическую подготовку аспиранта, его способность к творческому мышлению, готовность к практической деятельности, приобретенные навыки самостоятельной работы, умение синтезировать полученные знания и применять их при решении практических задач.

Собеседование (устный ответ) на зачете

Для оценки сформированности компетенции посредством собеседования (устного ответа) аспиранту предварительно предлагается перечень вопросов или комплексных заданий, предполагающих умение ориентироваться в проблеме, знание теоретического материала, умения применять его в практической профессиональной деятельности, владение навыками и приемами выполнения практических заданий.

При оценке достижений аспирантов необходимо обращать особое внимание на:

- усвоение программного материала;
- умение излагать программный материал научным языком;
- умение связывать теорию с практикой;
- умение отвечать на видоизмененное задание;
- владение навыками поиска, систематизации необходимых источников литературы по изучаемой проблеме;
- умение обосновывать принятые решения;
- владение навыками и приемами выполнения практических заданий;

- умение подкреплять ответ иллюстративным материалом.

Тесты

При определении уровня достижений аспирантов с помощью тестового контроля необходимо обращать особое внимание на следующее:

- оценивается полностью правильный ответ;
- преподавателем должна быть определена максимальная оценка за тест, включающий определенное количество вопросов;
- преподавателем может быть определена максимальная оценка за один вопрос теста;
- по вопросам, предусматривающим множественный выбор правильных ответов, оценка определяется исходя из максимальной оценки за один вопрос теста.

Письменная контрольная работа

Виды контрольных работ: аудиторные, домашние, текущие, экзаменационные, письменные, графические, практические, фронтальные, индивидуальные.

Система заданий письменных контрольных работ должна:

- выявлять знания студентов по определенной дисциплине (разделу дисциплины);
- выявлять понимание сущности изучаемых предметов и явлений, их закономерностей;
- выявлять умение самостоятельно делать выводы и обобщения;
- творчески использовать знания и навыки.

Требования к контрольной работе по тематическому содержанию соответствуют устному ответу.

Также контрольные работы могут включать перечень практических заданий.

Контекстная учебная задача, проблемная ситуация, ситуационная задача, кейсовое задание

При определении уровня достижений аспирантов при решении учебных практических задач необходимо обращать особое внимание на следующее:

- способность определять и принимать цели учебной задачи, самостоятельно и творчески планировать ее решение как в типичной, так и в нестандартной ситуации;
- систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы;
- точное использование научной терминологии, стилистически грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы и задания;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его эффективно использовать в постановке и решении учебных задач;
- грамотное использование основной и дополнительной литературы;
- умение использовать современные информационные технологии для решения учебных задач, использовать научные достижения других дисциплин;
- творческая самостоятельная работа на практических, лабораторных занятиях, активное участие в групповых обсуждениях, высокий уровень

культуры исполнения заданий.

9. Образовательные технологии

Лекции и практические занятия являются ведущей формой организации учебной деятельности аспирантов по данной дисциплине. Выбор образовательных технологий и технологий сопровождения является прерогативой преподавателя. Приоритет в выборе образовательных технологий при реализации учебной дисциплины должен лежать в сфере образовательных технологий, разнообразие использования которых, способствует развитию профессиональной компетентности слушателей.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности заявленной в теме проблемы, анализ ее главных положений. Содержание лекций определяется учебной программой. Желательно, чтобы каждая лекция охватывала и исчерпывала определенную тему программы и представляла собой логически законченную смысловую единицу.

Лекционные занятия необходимо строить на основе интерактивных технологий, позволяющих создать коммуникативную среду, расширить пространство сотрудничества на уровне «преподаватель – слушатель», «слушатель – слушатель», «преподаватель – автор», «слушатель – автор» в ходе постановки и решения учебно-познавательных задач. Целесообразно использовать следующие интерактивные формы проведения лекций: проблемная, диалоговая, лекция пресс-конференция, лекция-визуализация. На лекциях предполагается не только изложение учебного материала преподавателем, но и организация групповых дискуссий. Круг решаемых задач в процессе групповой дискуссии включает обмен информацией по значимым вопросам, поиск решения конкретных проблем, создание условий для самопознания.

Основной задачей практических занятий является формирование конкретных умений и способов деятельности слушателей. Практические занятия представляют собой групповое обсуждение учебной проблемы с целью изучения наиболее важных вопросов модуля. При организации практических занятий целесообразно использовать совокупность технологий, позволяющую повлиять на выражение активной позиции аспиранта: учебные дискуссии, групповая работа с использованием приемов технологии развития критического мышления для чтения и письма, «мозговая атака», проведение микроисследований, кейс-метод, организационно-деятельностные и организационно-мыслительные игры, групповые формы решения проблем, педагогические мастерские, решение профессиональных задач, приемы коллективной мыследеятельности, креативные техники, технология коллективно-распределенной деятельности, модерация, «открытая кафедра». Применение интеракции позволяет максимально приблизить обучающую среду к условиям профессиональной деятельности, способствует оптимизации профессионального потенциала обучающихся, повышает степень их эмоциональной включенности в учебный процесс. Основой проведения практических занятий выступает метод постановки системы поисково-

познавательных и исследовательских задач.

При проведении практических занятий особую роль играет технология тьюторского сопровождения. Это связано с тем, что аспиранты нуждаются в большей степени в оказании профессиональной помощи в освоении содержания программы, нежели в руководстве их образовательной деятельностью со стороны преподавателя.

Роль и место самостоятельной работы в процессе изучения учебной дисциплины определяются современными требованиями к организации данного вида деятельности и необходимостью повышения качества образования. Значимость самостоятельной работы аспирантов обуславливаются рядом научно-педагогических и организационно-методических требований. Во-первых, организация самостоятельной работы аспирантов способствует личностно ориентированной направленности профессиональной подготовки, превращению обучающегося в субъект учебно-познавательной и исследовательской деятельности, что обеспечивает развитие способности к самообучению и самообразованию. Во-вторых, именно самостоятельная работа придает в большей мере учебному процессу практико-ориентированный и проблемно-исследовательский характер, поскольку происходит более активное их вовлечение в самостоятельное решение целостной системы заданий, имеющих профессиональную (прикладную) направленность. В-третьих, самостоятельная работа аспиранта, являясь основной формой его мыслительной деятельности, обеспечивает профессионально-личностное саморазвитие.

При реализации программы используются следующие виды самостоятельной работы: работа с конспектом лекции (обработка текста); работа с учебниками и учебными пособиями; выполнение творческого (исследовательского) задания; подготовка к аттестации.

10. Организация текущего и промежуточного контроля знаний

Текущий контроль успеваемости осуществляется на практических занятиях и консультациях. Используются следующие формы текущего контроля: защита рефератов, защита проектов, презентация творческих заданий и др.). Форма промежуточной аттестации – зачет.

Примерная тематика рефератов

1. Ученые-философы, внесшие свой вклад в развитие «интерпретации» как ключевого понятия философской герменевтики.
2. Идеи, положения М. М. Бахтина об интерпретации.
3. Техники понимания филологической герменевтики.
4. Объект педагогической интерпретации.
5. Понятия «герменевтика» и «постгерменевтика» в положениях А. А. Брудного.
6. Основные пункты концепции А. А. Леонтьева по вопросу о понимании текста.
7. Процесс смыслового восприятия речи (текста) в теории речевой деятельности.
8. Связь интерпретации текста с видами речевой деятельности.

9. Ученые-психолингвисты о педагогической интерпретации научного текста.

10. Основные этапы методической науки в развитии вопроса о специфике речевой деятельности педагога в ходе организации текстовой деятельности обучающего характера.

11. Основные положения современной методической науки в решении проблемы совершенствования профессиональной текстовой подготовки преподавателя-филолога.

12. Современная методическая концепция о профессиональном методическом чтении преподавателя.

Практические задания ((ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ПК-2)

Практическая работа № 1. Анализ осуществленной педагогической интерпретации научного текста

1. Подберите учебные тексты, созданные в качестве результатов педагогической интерпретации исходного научного.

2. Определите содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации.

3. Охарактеризуйте средства реализации приемов педагогической интерпретации научного текста, приводящих в действие у обучаемых механизм компрессии.

Практическая работа №2

Используя алгоритмы осуществления педагогической интерпретации научного текста, проинтерпретируйте научный текст (текст на выбор).

Вопросы промежуточной аттестации (ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ПК-2):

Вопросы к зачету

Охарактеризуйте «интерпретацию (текста)» как ключевое понятие философской герменевтики.

2. Охарактеризуйте филологический аспект интерпретации текста.

3. Какие техники понимания разработаны филологической герменевтикой?

4. Охарактеризуйте особенности научного текста как объекта педагогической интерпретации.

5. Охарактеризуйте психолингвистический аспект интерпретации текста

6. Каковы основные положения концепции А. А. Леонтьева по вопросу о понимании текста.

7. Охарактеризуйте процесс смыслового восприятия речи (текста) в теории речевой деятельности.

8. Охарактеризуйте собственно методический аспект педагогической интерпретации в ходе организации текстовой деятельности обучающего характера.

9. Выделите и охарактеризуйте основные положения современной методической науки в решении проблемы совершенствования профессиональной текстовой подготовки преподавателя-филолога.

10. Охарактеризуйте профессиональное методическое чтение преподавателя.

11. Какие группы речевых приемов, используемых преподавателем как

коммуникативным лидером для решения поставленных задач текстового характера, выделяются в современном педагогическом речеведении?

12. Прокомментируйте дидактическую концепцию А. М. Сохора по объяснению как важнейшей функции учителя в процессе обучения.

13. Охарактеризуйте педагогическую интерпретацию научного текста в качестве особого вида профессиональной текстовой деятельности преподавателя высшей школы. Выделите ее этапы, прокомментируйте особенности.

14. Каковы алгоритмы осуществления внутренней и внешней интерпретации научного текста?

15. Охарактеризуйте приемы, с помощью которых осуществляется педагогическая интерпретация научного текста. Каковы основания их классификации?

16. Определите содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации приемов педагогической интерпретации научного текста, приводящих в действие у обучаемых механизм эквивалентных смысловых замен.

17. Определите содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации приемов педагогической интерпретации научного текста, приводящих в действие у обучаемых механизм памяти.

18. Определите содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации приемов педагогической интерпретации научного текста, приводящих в действие у учащихся механизм антиципации.

19. Определите содержание, функции, уместность включения в композиционный ход интерпретации, средства реализации приемов педагогической интерпретации научного текста, приводящих в действие у обучаемых механизм компрессии.

Критерии оценки

В рамках изучаемой дисциплины студент демонстрирует уровни овладения компетенциями:

Повышенный уровень: знает и понимает теоретическое содержание дисциплины; творчески использует знания и владеет умениями и навыками решения исследовательских и педагогических задач.

Базовый уровень: знает и понимает теоретическое содержание; в достаточной степени сформированы умения применять на практике и переносить из одной научной области в другую теоретические знания; умения и навыки демонстрируются в учебной и практической деятельности; имеет навыки оценивания собственных достижений; умеет определять проблемы и потребности в конкретной области профессиональной деятельности.

Пороговый уровень: понимает теоретическое содержание; имеет представление о проблемах, процессах, явлениях; знаком с терминологией, сущностью, характеристиками изучаемых явлений; демонстрирует практические умения применения знаний в конкретных ситуациях

профессиональной деятельности.

Уровень ниже порогового: имеются пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, аспирант допускает многочисленные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий.

Критерии оценки по дисциплине

Оценка	Показатели
Отлично (зачтено)	Аспирант самостоятельно и в полном объеме раскрывает теоретические и практические вопросы в соответствии с содержанием учебного материала по дисциплине. Владеет понятийным аппаратом дисциплины. Способен к применению знаний и умений, полученных в ходе изучения дисциплины, при решении практических задач.
Хорошо (зачтено)	Аспирант раскрывает основное содержания учебного материала. Приводит в основном правильные определения понятий дисциплины. Допускает в процессе изложения незначительные нарушения последовательности изложения, неточности при пользовании терминологии или при формулировании выводов и обобщений. Незначительные ошибки допускает при применении полученных знаний и умений в решении практических задач.
Удовлетворительно (зачтено)	Аспирантом усвоено основное содержание учебного материала на репродуктивном уровне, его изложение осуществляется фрагментарно и не всегда последовательно. Аспирант недостаточно использует во время ответа приобретенные в рамках изучения дисциплины знания и умения, затрудняется при формулировке выводов и обобщений. Допускает многочисленные ошибки и неточности при использовании научной терминологии и решении практических задач.
Неудовлетворительно (незачтено)	Аспирантом не раскрыто основное содержание учебного материала. Аспирант допустил многочисленные ошибки фактического характера, как в определении понятий, так и при решении практических задач.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Список литературы

Основная литература:

1. Белова, Н. А. Методика организации индивидуальных проектов учащихся : Теоретический минимум : учебно-методическое пособие / Н. А. Белова, Е. А. Кашкарева. – В 2-х ч. Ч. 1; Мордов. гос. пед. ин-т. – Саранск,

2013. – 178 с.

2. Белова, Н. А. Методика организации индивидуальных проектов учащихся : Практикум : учебно-методическое пособие / Н. А. Белова, Е. А. Кашкарева. – В 2-х ч. Ч. 2; Мордов. гос. пед. ин-т. – Саранск, 2013. – 300 с.

3. Гуц, Е. Н. Методика преподавания русского языка: общая теория дидактики : [16+] / Е. Н. Гуц. – Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2020. – 96 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614050>. – Библиогр.: с. 93-95. – ISBN 978-5-7779-2475-9. – Текст : электронный.

4. Основы обучения русскому языку : учебное пособие : [16+] / Л. А. Араева, О. А. Булгакова, Э. С. Денисова и др. ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 390 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=495219>. – Библиогр.: с. 345-359. – ISBN 978-5-8353-2290-9. – Текст : электронный.

5. Кожина, М. Н. Стилистика русского языка : учебник / М. Н. Кожина, Л. Р. Дускаева, В. А. Салимовский. – 6-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2016. – 464 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83211>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-0256-7. – Текст : электронный.

6. Янченко, В. Д. История методики преподавания русского языка в биографических очерках : учебное пособие : [16+] / В. Д. Янченко, А. Д. Дейкина ; Московский педагогический государственный университет. – Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2017. – 349 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=598936>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4263-0565-6. – Текст : электронный.

Дополнительная литература

1. Белова, Н. А. Моделирование и решение профессиональных задач в процессе подготовки мобильного учителя русского языка / Н. А. Белова, Л. П. Водясова, Е. А. Кашкарева, Д. В. Макарова // Гуманитарные науки и образование. – 2019. – Т. 10. – №1(37). – С. 12–19.

2. Белова, Н. А. Алгоритм создания межпредметной задачной ситуации на интегрированных уроках русского языка в средней школе / Н. А. Белова, Е. А. Кашкарева // Проблемы современного образования. – 2020. – №6. – 177–187.

3. Белова, Н. А. Дидактические возможности межпредметных задачных ситуаций в процессе достижения предметных результатов обучения на интегрированных уроках русского языка / Н. А. Белова, Е. А. Кашкарева // Наука и школа. – 2020. – №5. – С. 157–164.

4. Горлова, Е. А. Инновационные методики обучения русскому языку: разноуровневые задания как способ дифференциации процесса обучения / Е. А. Горлова // Евразийское научное общество. – 2015. – Т. 2. – №2(2). – С. 260–261 – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=23326439>

5. Кашкарева, Е. А. [База данных оценочных средств для преподавателей русского языка по подготовке к основному государственному экзамену](#)

(итоговому собеседованию) / Е. А. Кашкарева, Н. Г. Солдатова, Л. В. Тарасова, Н. А. Белова, Н. А. Нестерова, Ю. И. Трушкина. – Свидетельство о регистрации базы данных RU 2019620312, 22.02.2019. Заявка № 2018621781 от 03.12.2018.

6. Кашкарева, Е. А. База данных оценочных средств для преподавателей русского языка по подготовке школьников к проектно-исследовательской деятельности / Е. А. Кашкарева, Н. А. Белова, Н. А. Нестерова, Н. Г. Солдатова, Л. В. Тарасова. – Свидетельство о регистрации базы данных RU 2019620136, 22.01.2019. Заявка № 2018621931 от 24.12.2018.

7. Кашкарева, Е. А. База данных оценочных средств профессиональной текстовой деятельности преподавателя русского языка / Е. А. Кашкарева, Ю. И. Трушкина. – Свидетельство о регистрации базы данных RU 2019620123, 18.01.2019. Заявка № 2018621932 от 24.12.2018.

8. Нестерова, Н. А. База данных оценочных средств для преподавателей русского языка по подготовке школьников к олимпиадам / Н. А. Нестерова, Ю. И. Трушкина, Е. А. Кашкарева. – Свидетельство о регистрации базы данных RU 2018622061, 17.12.2018. Заявка № 2018621780 от 03.12.2018.

9. Пахомова, Н. Ю. Метод учебного проекта в образовательном учреждении : пособие для учителей и студентов вузов / Н. Ю. Пахомова. – М. : АРКТИ, 2005. - 112 с.

10. Поливанова, К. Н. Проектная деятельность школьников : пособие для учителя / К. Н. Поливанова. – М. : Просвещение, 2008. – 192 с.

11.1 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

<http://www.edu.ru/news/> (Федеральный портал «Российское образование»)

<http://pedlib.ru> (Педагогическая библиотека)

11.2 Перечень современных профессиональных баз данных

Международная реферативная база данных Scopus (<http://www.scopus.com/>)

Международная реферативная база данных Web of Science (<https://clarivate.com/products/web-of-science/>)

Профессиональная база данных «Открытые данные Министерства образования и науки РФ» (<http://xn---8sblcdzzacvuc0jbg.xn--80abucjiibhv9a.xn--p1ai/opendata/>)

Профессиональная база данных «Портал открытых данных Министерства культуры Российской Федерации» (<http://opendata.mkrf.ru/>)

Электронная библиотечная система Znanium.com (<http://znanium.com/>)

Научная электронная библиотека e-library (<http://www.e-library.ru/>)

11.3 Электронные библиотечные системы

Электронная библиотека МГПУ (МегоПро) (<http://library.mordgpi.ru/MegaPro/Web/>);

Электронная библиотечная система «Университетская библиотека Онлайн» (<https://biblio-online.ru/>);

Электронная библиотечная система «Юрайт» (<https://biblio-online.ru/>).

12. Перечень информационных технологий

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого аспиранта к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе используется программное обеспечение, позволяющее осуществлять поиск, хранение, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители, организацию взаимодействия в реальной и виртуальной образовательной среде.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

12.1 Перечень программного обеспечения

1. Microsoft Windows 7 Pro
2. Microsoft Office Professional Plus 2010
3. SunRav BookOffice.WEB
4. ПО «Mirapolis Corporate University»
5. СДО MOODLE
6. BigBlueButton

12.2 Перечень информационных справочных систем

Информационно-справочная система «Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки» <http://diss.rsl.ru>

Информационная справочная система «Справочно-правовая система “Консультант+”»: <http://www.consultant.ru>

Информационная справочная система «Интернет-версия справочно-правовой системы "Гарант"» (информационно-правовой портал "Гарант.ру"): <http://www.garant.ru>

12.3 Перечень современных профессиональных баз данных

Международная реферативная база данных Scopus (<http://www.scopus.com/>)

Международная реферативная база данных WebofScience (<https://clarivate.com/products/web-of-science/>)

Профессиональная база данных «Открытые данные Министерства образования и науки РФ» (<http://xn--80abucjiibhv9a.xn--p1ai/opendata/>)

Профессиональная база данных «Портал открытых данных Министерства культуры Российской Федерации» (<http://opendata.mkrf.ru/>)

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Специальное помещение для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (№ 31).

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Наборы демонстрационного оборудования: автоматизированное

рабочее место в составе (лазерное МФУ Куасера, вебкамера, гарнитура); автоматизированное рабочее место в составе (системный блок, монитор, клавиатура, мышь, гарнитура); компьютер (системный блок, монитор, сетевой фильтр, мышь, клавиатура).

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, наглядное пособие «Комплект обучающих программ по биологии 6-11 кл.».

Лицензионное программное обеспечение:

- Microsoft Windows 7 Pro – Лицензия № 47729496 от 24.11.2010 г.
- Microsoft Office Professional Plus 2010 – Лицензия № 47729496 от 24.11.2010 г.
- 1С: Университет ПРОФ – Лицензионное соглашение № 10920137 от 23.03.2016 г.

Помещение для самостоятельной работы (№ 29).

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и оснащено техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (системный блок, сетевой фильтр, клавиатура, мышь, колонки) с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Учебно-наглядные пособия:

Методические рекомендации по организации аудиторной и внеаудиторной работы студентов естественно-технологического факультета.

Лицензионное программное обеспечение:

- Microsoft Windows 7 Pro – Лицензия № 47729496 от 24.11.2010 г.
- Microsoft Office Professional Plus 2010 – Лицензия № 47729496 от 24.11.2010 г.
- 1С: Университет ПРОФ – Лицензионное соглашение № 10920137 от 23.03.2016 г.

Читальный зал (№ 101).

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (компьютер 10 шт., проектор с экраном 1 шт., multifunctional устройство 1 шт., принтер 1 шт.)

Учебно-наглядные пособия:

Учебники и учебно-методические пособия, периодические издания, справочная литература

Стенды с тематическими выставками Лицензионное программное обеспечение:

- Microsoft Windows 7 Pro – Лицензия № 60948555 от 30.08.2012 г.

– Microsoft Office Professional Plus 2010 – Акт на передачу прав № 51 от 12.07.2012 г.

– 1С: Университет ПРОФ – Лицензионное соглашение № 10920137 от 23.03.2016 г.